



**RÉUNION ORDINAIRE PUBLIQUE
du Conseil municipal**

Mardi 9 avril 2019, à 20 h
Salle Saint-Jean – hôtel de ville

**REGULAR PUBLIC MEETING
of City Council**

Tuesday, April 9, 2019, at 8 p.m.
Saint-Jean Room – City Hall

PROCÈS-VERBAL

Présents : Cyrille Simard, maire
Me Marc Michaud, directeur général
Chantal Dubé, greffière adjointe

Conseillers :

Quartier 1	Lise Ouellette	Michel Serry
Quartier 2	Eric Doiron	Camille Roy
Quartier 3	Gérald Morneau	
Quartier 4	Charles Fournier	Eric McGuire

Absent :

Quartier 3 Eric Marquis

MINUTES

Present: Cyrille Simard, Mayor
Marc Michaud, CAO
Chantal Dubé, Assistant Clerk

Councillors :

Ward 1	Lise Ouellette	Michel Serry
Ward 2	Eric Doiron	Camille Roy
Ward 3	Gérald Morneau	
Ward 4	Charles Fournier	Eric McGuire

Regrets :

Ward 3 Eric Marquis

Conseiller Camille Roy procède avec la réflexion.

M. le Maire procède avec la reconnaissance suivante :

- Rassim Ahmia, élève de 7^e année de l'école Notre-Dame, pour son laissez-passer pour l'Exposciences pancanadienne.

La réunion débute à 20 h 02 sous la présidence du Maire Cyrille Simard.

Il est proposé par Eric McGuire, appuyé de Gérald Morneau, que l'ordre du jour soit adopté avec l'ajout suivant :

**5.1 – MODIFICATION À L'ARRÊTÉ MUNICIPAL
D'EDMUNDSTON SUR LE CONTRÔLE DES
ANIMAUX** Adoptée

Divulgateion d'intérêt : aucune

2019 -036 M. Eric McGuire propose que le procès-verbal suivant soit reçu tel qu'il a été présenté.

Councillor Camille Roy proceeds with the reflexion.

Mr. Mayor proceeds with the following recognition:

- Rassim Ahmia, grade 7 student at Notre-Dame School, for his classification for the Canada-Wide Science Fair.

Mayor Cyrille Simard calls the meeting to order at 8:02 p.m.

It is moved by Eric McGuire, seconded by Michel Serry Roy that the agenda be adopted with the following addition:

**5.1 – AMENDMENT TO THE EDMUNDSTON
MUNICIPAL BY-LAW RESPECTING ANIMAL
CONTROL** Carried

Disclosure of interest: none

2019 -036 Mr. Eric McGuire moves that the minutes of the following meeting be received as presented.

➤ 19 mars 2019 – Réunion ordinaire
publique
Appuyée de Gérald Morneau Adoptée

➤ March 19, 2019 – Regular public
meeting
Seconded by Gérald Morneau Carried

PLAN MUNICIPAL ET ZONAGE

DÉBUT DES PROCÉDURES POUR L'ADOPTION D'UN NOUVEAU PLAN D'AMÉNAGEMENT MUNICIPAL

2019 -037 Mme Lise Ouellette propose que le conseil municipal considère l'adoption d'un nouveau Plan d'aménagement municipal, une révision complète du Plan municipal d'Edmundston afin de mettre en place un outil qui répond mieux aux aspirations de notre population et qui s'inspire des meilleures pratiques en matière de planification du territoire.

IL EST RÉSOLU QUE le nouveau plan proposé soit présenté au public le 30 avril 2019, au Centre des arts, à compter de 19 h, et que le greffier se charge, au nom et pour le compte du conseil de faire publier l'avis public prescrit par le paragraphe 25(1) de la *Loi sur l'urbanisme* dans le journal Info weekend, ainsi que sur le site internet municipal, indiquant l'intention du conseil municipal, la date et le lieu de la présentation publique et que les oppositions ou commentaires au plan proposé pourront être présentés au conseil municipal dans les 30 jours de la date de la présentation publique en les faisant parvenir au bureau du greffier municipal.

Appuyée de Eric Doiron Adoptée

ARRÊTÉS MUNICIPAUX

10R2011.1 – MODIFICATION À L'ARRÊTÉ MUNICIPAL D'EDMUNDSTON SUR LE CONTRÔLE DES ANIMAUX

M. Marc Michaud explique le changement recommandé. Mme Chantal Dubé procède avec la 1^{re} lecture en entier et la 2^e lecture par titre de l'arrêté.

MUNICIPAL PLAN AND ZONING

START OF PROCEEDINGS FOR THE ADOPTION OF A NEW MUNICIPAL PLAN

2019 -037 Mrs. Lise Ouellette moves that the Municipal Council consider the adoption of a new Municipal Development Plan in order to put in place a tool that better meets the aspirations of our population and which is inspired by planning best practices.

BE IT THEREFORE RESOLVED that this new proposed plan be presented to the public on April 30, 2019, at 7 p.m., at Centre des arts, and that the Clerk be responsible, on behalf of and for the interest of the Council, for advertising the public notice prescribed in subsection 25(1) of the *Community Planning Act* in the *Info weekend* newspaper, as well as on the municipal website, indicating the Council's intention, the date and the location of the public presentation, and that oppositions and comments to the moved project may be presented to the Council within 30 days of the public presentation date by sending them to the Municipal Clerk office.

Seconded by Eric Doiron Carried

MUNICIPAL BY-LAWS

10R2011.1 – AMENDMENT TO THE EDMUNDSTON MUNICIPAL BY-LAW RESPECTING ANIMAL CONTROL

Mr. Marc Michaud explains the proposed amendment. Mrs. Chantal proceeds with the 1st reading in its entirety and 2nd reading by title of the by-law.

AUTRES DOSSIERS MUNICIPAUX

DÉVELOPPEMENT

LOTISSEMENT – RUE RÉAL

2019 -038 M. Michel Serry propose que conformément à l'article 88(1) de la *Loi sur l'urbanisme*, le greffier soit autorisé à certifier le plan de lotissement de RPB Construction Ltée no 159 et que le maire et le greffier soient autorisés à signer les documents concernant les ententes de construction des rues et d'installation des infrastructures pour l'extension de la rue Réal.
Appuyée de Lise Ouellette Adoptée

CONTRAT – AMÉLIORATION DE LA RUE CÔTE DE LA MONTAGNE – PHASE 2

2019 -039 M. Eric McGuire propose que le maire et le greffier soient autorisés à signer les documents entre Edmundston et Conrad Lavoie et Fils Limitée, concernant la deuxième phase du projet d'amélioration à la rue Côte de la Montagne.
Appuyée de Charles Fournier Adoptée

CONTRAT – REMPLACEMENT DE PONCEAUX SUR LE BOULEVARD DE LA CAPITALE

2019 -040 Mme Lise Ouellette propose que le maire et le greffier soient autorisés à signer les documents entre Edmundston et Madawaska Paving Inc., concernant le remplacement de ponceaux sur le boulevard de la Capitale.
Appuyée de Michel Serry Adoptée

FORCE POLICIÈRE

APPEL D'OFFRES – CAMION PLEINE GRANDEUR

2019 -041 M. Gérald Morneau propose que le maire et le greffier soient autorisés à signer les documents entre Edmundston et Violette Motors Limited, concernant l'achat d'un camion pleine grandeur.
Appuyée de Eric Doiron Adoptée

OTHER MUNICIPAL ISSUES

DEVELOPMENT

DEVELOPMENT PLAN – RÉAL STREET

2019 -038 Mr. Michel Serry moves that, pursuant to subsection 88(1) of the *Community Planning Act*, the Clerk be authorized to certify development plan No. 159 of RPB Construction Ltée, and that the Mayor and the Clerk be authorized to sign the necessary documents concerning the agreement for the construction of the street and the installation of infrastructure for the extension of Réal Street.
Seconded by Lise Ouellette Carried

CONTRACT – UPGRADES TO CÔTE DE LA MONTAGNE STREET – PHASE 2

2019 -039 Mr. Eric McGuire moves that the Mayor and Clerk be authorized to sign the documents between Edmundston and Conrad Lavoie et Fils Limitée, concerning the second phase of the upgrades project to Côte de la Montagne Street.
Seconded by Charles Fournier Carried

CONTRACT – CULVERT REPLACEMENT ON DE LA CAPITALE BOULEVARD

2019 -040 Mrs. Lise Ouellette moves that the Mayor and Clerk be authorized to sign the documents between Edmundston and Madawaska Paving Inc., concerning culvert replacement on De La Capitale Boulevard.
Seconded by Michel Serry Carried

POLICE FORCE

TENDER CALL – NEW FULL-SIZE TRUCK

2019 -041 Mr. Gérald Morneau moves that the Mayor and Clerk be authorized to sign the documents between Edmundston and Violette Motors Limited, concerning the purchase a full-size truck.
Seconded by Eric Doiron Carried

TRAVAUX PUBLICS

APPEL D'OFFRES – CHARGEUSE SUR PNEUX

2019 -042 M. Camille Roy propose que le maire et le greffier soient autorisés à signer les documents entre Edmundston et A.L.P.A. Equipment Limited, concernant l'achat d'une chargeuse sur pneus.
Appuyée de Michel Serry Adoptée

APPEL D'OFFRES – PELLE RÉTROCAVEUSE 4 X 4

2019 -043 M. Charles Fournier propose que le maire et le greffier soient autorisés à signer les documents entre Edmundston et Brandt Tractor Limited, concernant l'achat d'une pelle rétrocaveuse 4 x 4.
Appuyée de Eric Doiron Adoptée

ÉNERGIE

MISE À JOUR DU SYSTÈME SCADA

2019 -044 M. Michel Serry propose que le maire et le greffier soient autorisés à signer les documents entre Edmundston et Roy Consultant, concernant la mise à jour du système SCADA.
Appuyée de Lise Ouellette Adoptée

INFORMATION GÉNÉRALE

- Prochaine réunion publique
 - Extraordinaire – mardi 30 avril 2019, à 19 h, au Centre des arts, pour la présentation du nouveau plan d'aménagement municipal proposé
 - Ordinaire – mardi 21 mai 2019, à 20 h
- Résumé des dépenses encourues par les membres du conseil – mars 2019
- Semaine nationale de l'action bénévole – 7 au 13 avril 2019
- Préparatifs pour risque d'inondation
 - M. Jacques Doiron, coordonnateur des mesures d'urgence, explique la situation actuelle comparativement à 2008 et 2018. Il explique les démarches entreprises par la municipalité en collaboration avec les municipalités voisines en cas de risques d'inondation. Il rappelle quelques consignes de sécurité aux citoyens.

PUBLIC WORKS

TENDER CALL – WHEEL LOADER

2019 -042 Mr. Camille Roy moves that the Mayor and the Clerk be authorized to sign the documents between Edmundston and A.L.P.A. Equipment Limited, concerning the purchase of a wheel loader.
Seconded by Michel Serry Carried

TENDER CALL – 4 X 4 BACKHOE LOADER

2019 -043 Mr. Charles Fournier moves that the Mayor and the Clerk be authorized to sign the documents between Edmundston and Brandt Tractor Limited, concerning the purchase of a 4 x 4 backhoe loader.
Seconded by Eric Doiron Carried

ENERGY

UPDATE OF SCADA SYSTEM

2019 -044 Mr. Michel Serry moves that the Mayor and the Clerk be authorized to sign the documents between Edmundston and Roy Consultant, concerning the update of the SCADA system.
Seconded by Lise Ouellette Carried

GENERAL INFORMATION

- Next public meeting
 - Special – Tuesday, April 30, 2019, at 7 p.m., at Centre des arts, for the presentation of the new municipal development plan proposed
 - Regular – Tuesday, May 21, 2019, at 8 p.m.
- Council members' expenses – March 2019
- National Volunteer Week – April 7-13, 2019
- Preparations for flood risk
 - Mr. Jacques Doiron, Emergency Measures Coordinator, explains the current situation compared to 2008 and 2018. He explains the steps taken by the municipality in collaboration with neighbouring municipalities in the event of flood risks. He reminds some safety tips for citizens.

PÉRIODE DE QUESTIONS

Des questions et commentaires sont apportés concernant :

- Préoccupations des locataires du Centre Maillet et des citoyens du secteur Saint-Basile concernant l'appui municipal aux organismes et les possibilités d'une fermeture de l'Édifice Maillet.

QUESTION PERIOD

Comments or questions are brought concerning:

- Concerns of tenants at the Centre Maillet and citizens of Saint-Basile sector concerning municipal support for organizations and the possibilities of the Maillet building closing.

CLÔTURE DE L'ASSEMBLÉE OU AJOURNEMENT

La clôture de la réunion est proposée par Charles Fournier à 21 h 26.

ADJOURNMENT

Adjournment is moved by Charles Fournier at 9:26 p.m.



Cyrille Simard
Maire / Mayor



Chantal Dubé
Greffière municipale adjointe/ Assistant City Clerk